**对外汉语阅读教学中的**

**“过目成诵、一目十行”**

***Чжан Синюй (КНР, Далянь), Ю. В. Молоткова (Беларусь, Минск)***

**摘要：**“过目成诵；一目十行”这不仅是中国学子们提高阅读能力的两个最高学习境界，也是对外汉语教学中培养国际学生阅读能力的最高目标。“过目成诵”是培养记忆能力，“一目十行”是训练阅读技能。本文就如何增强国际学生的汉语阅读能力提出“过目成诵”、“一目十行”的训练程序、培养三法及相互关系。

**关键词：**对外汉语；阅读教学；过目成诵；一目十行

**Using “Retentive Memory and Speed-Reading” to Teach Chinese Reading Skills to Non-Native Speakers**

**Abstract: “**Retentive memory and speed-reading” are not only the two greatest tools for Chinese students seeking to improve their own reading abilities but also the greatest objective in teaching reading abilities to non-native students of Chinese. The purpose of the “Retentive memory” ability is to improve the strength of the memory and the purpose of the “speed-reading” ability is to enhance and train reading skills. In order to improve the Chinese reading ability of international students this article raises the idea of including "retentive memory and speed-reading" in the teaching process; methods of training these skills; and the interrelation between them.

**Keywords:** chinese as a foreign language; teaching reading skills; retentive memory; speed-reading

当今社会生活节奏飞快，知识量以几何级数方式增长，报刊书籍、网络信息与日俱增、铺天盖地，学习、应试、就业负担大大加重。如何在对外汉语阅读教学中培养国际学生在积累知识的过程中，在理解所读内容的前提下提高阅读速度，“一目十行、过目成诵”地“看”汉语，这成了对外汉语教师十分关心的问题之一，因为阅读速度的快慢直接关系到知识积累量的多少。笔者认为，只要掌握一定的速读技巧，汉语快速阅读能力是可以培养起来的。

对外汉语教师在培养国际学生汉语速读时，理顺以下三种关系非常必要：

**一、理顺阅读速度与阅读心理的关系。**一般说来，阅读的过程有两种，即“读书”和“看书”。“读书”是看到文字先发出声音，而后将声音传至大脑唤起意思。“看书”则是一边看一边理解，主要强调眼睛的重要作用。眼睛是完成阅读的第一道工序——文字信息映入眼帘。眼睛不断地转动——停止——转动，捕捉词句信息。“看书”不必经过听觉而直接获取视觉信号，其速度远远高于“读书”。在对外汉语教学实践中，一般认为，朗读的速度要比看书的速度低三倍。因此，教师要想提高国际学生的汉语阅读能力，就要想办法克服学生读书时发音器官动作的毛病，提高视觉的感受力，一要增多（指增多每次眼停的次数），二要减少（指回读的次数）。这种视觉的捕获感受力是可以经过训练而提升的：即对汉字、词组、句子的认知能力。

**二、阅读速度与认知方式的关系。**一般认为，认知方式有两种：“合成认知”和“整体认知”。前者是逐一读出每个单词，然后组词、组句，达到理解；后者是一次读完一个词组或一个句子，整体地理解其含意。要提高阅读速度，必须养成“整体认知”的习惯。教师可通过一步步操练来达到这一目的。例如：在课堂上作速读练习时，有意地让学生阅读一句句、一段段的话，然后快速说出大意（低年级可用母语，高年级可用汉语）。开始，学生会对长段落、长句子一看一片黑，这时，教师应引导学生对长句子能找出中心词，对专有名词能一扫而过（即能一串一串地去捕获），对已知的文化背景省略理解。通过逐渐缩短句子在眼前闪现的时间，来扩大眼睛的视距，增加一次认知的单词数，从而加快阅读速度。待阅读有了进步之后，教师的注意力就要引导学生从词与词、句与句之间的语法联系过渡到上下文之间的逻辑联系了。正是逻辑上的联系，那一行行、一段段的语句才构成了材料所要表达的完整思想，而了解这些思想才是阅读的真正目的。

**三、阅读速度与所学语言的关系。**每一种语言都有一定的构词、造句规则（语法），熟练掌握这些规则，便可加快对词、句的理解，减少阅读障碍。搞清楚这些关系，阅读活动才会变得轻松流畅。文章中出现的词句、语群应早在学生的意料之中，由此可以大大降低理解的难度。中国有句古语叫“轻车熟路”。就阅读而言，词语好比“车”，语法好比“路”。在使词语之“车”成为“轻车”之后，还须使语法之“路”成为“熟路”。这样，速读时才会“驾轻车、就熟路”，轻捷、迅速、准确无误。此外，训练学生熟练查阅各种汉语词典、字典，也是提高阅读的基本功之一。

那么，在对外汉语教学过程中，指导国际学生汉语阅读的方法和程序有哪些呢？回答自然是很多。但笔者认为以下三种汉语阅读训练法较为有效：

**一、预读法**——主要适用于阅读较长的文章，可使学生迅速对文章内容有一个总体了解，避免把时间花在实际上并不需要的那部分词句上。这种方法通常用十分之一的时间理解文章内容的三分之一或四分之一。预读以后，就可以决定哪些段落、语句值得和必须再仔细阅读。

**二、浏览法**——主要适用于阅读较短、较简单或过去已读过的文章。这也是快速扑捉到一个总体信息的好方法，它能节省一半的阅读时间。训练时，让学生的视线快速地移动，扫视读物上的每一个词，但只留意其中的少数几个关键词。这两种方法在指导学生应答HSK等水平考试的阅读部分时十分奏效。

**三、群读法**——是一种既能加快速度，又不影响对文章内容全面领会的一种方法，它将训练学生在某一瞬间看一组词，而不是一个词。群读是练出来的，不是眼睛的天然本能。初练时，教师可选相对较短的文章，让学生以尽可能快的速度来读，力争一次看3-5个词或一个语群，遇到生词可用上下文的语境或构词法来解决，读完后再用平常的速度通读一遍，比较一下群读时丢掉了多少内容。群读法主要适用于读一些需要较深刻、较细致去理解的读物。

其实上述方法不过是一些普通的阅读常识，然而一经掌握，三法综合运用，就能迅速而有效地提高国际学生的汉语阅读速度。为此，我们提出汉语速读训练应遵循以下程序：

**一、通读文章，写出结构提纲。**为培养汉语速读能力，在一些对外汉语教材中附有课文的话题提纲。这是要求学生运用思维能力，迅速地分析课文层次，统观全文，达到速读之目的。对外汉语教学实践表明，提纲编写练习（字数不必多）既可促使学生较迅速、较深入地理解原文，同时也可培养学生的概括能力。编写提纲的过程就是学生深入理解作品的逻辑关系，分析与概括作品基本内容和结构的过程。

**二、理解文章，划出有益词句。**汉语速读训练中的摘抄不仅仅是为了摘引章句而积累知识，它还有另一种目的，即深入理解词义、句义。划出那些出现频率较高（速读应尽量减少查阅词典的次数）、不大懂或拿不准的词句以备翻查词典。同时，将所遇到的一切对自己来讲是新鲜或生疏的单词、句型、成语、惯用语等记下来，以备日后搞懂弄通，积累资料。

**三、记忆、理解性检测。**这是汉语速读训练的重要程序。教师（或学生自己）如何检测速读的效果，仅凭学生读后的感受来衡量是不够的。借助记忆、理解性检测的方法能很好地回收到速读效果的真实信息。最通用的检测手段是回讲法，即让学生在规定的时间内速读作品，而后立即大致复述已读过的内容。若学生回讲时说不清楚，教师可采用关键词提示、主要内容提示等方法，或以时间、地点、人物、事件等为线索来帮助学生进一步理解原文。

总之，正如语言心理学家认为的那样，人脑接受和处理各种文字的能力远远超过阅读时眼球移动的速度。只要掌握了速读的技巧，在对外汉语教学过程中培养国际学生阅读时“一目十行”，“过目成诵”是完全可以做到的。

*（张昕悦，大连理工大学副教授；Молоткова Ю. В.，
白俄罗斯国立大学副教授）*

**Список использованных источников**

1. 李杨. 对外汉语教学课程研究. 北京：北京语言文化大学出版社，1997. – 页128–149.

2. [吴勇毅](http://www.amazon.cn/s/ref%3Ddp_byline_sr_book_1?ie=UTF8&field-author=%E5%90%B4%E5%8B%87%E6%AF%85&search-alias=books). 对外汉语教学法. 北京：商务印书馆，2012.

3. 鲁宝元. 对外汉语教学中的快速阅读训练. 北京：北京语言学院出版社，1990. –页264–274.

4. 暨南大学对外汉语教学系. 汉语快速阅读：训练与测试. 北京：华语教学出版社，1996.

5. *Демина, Н. А*. Методика преподавания практического китайского языка (实用汉语的教学法) / Н. А. Демина. – М., 2006.